

Episode 285

Introduction

- Benedetta:** È giovedì, 28 giugno 2018. Benvenuti a un'altra puntata del nostro programma settimanale, News in Slow Italian! Un saluto a tutti i nostri ascoltatori! Ciao, Stefano!
- Stefano:** Salve a tutti! Ciao, Benedetta.
- Benedetta:** Nella prima parte del nostro programma, parleremo di attualità. Inizieremo con le elezioni presidenziali in Turchia di domenica scorsa, conclusesi con la rielezione di Recep Tayyip Erdoğan per un altro mandato. Continueremo poi con l'arrivo a Malta di una nave di soccorso, bloccata in mare per molti giorni, che trasportava migranti. Quindi parleremo dell'amata gorilla Koko, famosa in tutto il mondo, morta martedì scorso. Infine discuteremo della decisione di una compagnia aerea colombiana di licenziare uno dei propri responsabili dopo che un video in cui lo si vedeva bere alcol a una partita della Coppa del Mondo è diventato virale.
- Stefano:** Ho guardato il video online, Benedetta.
- Benedetta:** Come molta altra gente, temo!
- Stefano:** Questo gruppo di tifosi sembrava alquanto fiero della propria prodezza.
- Benedetta:** Nascondere alcool dentro a un binocolo?!
- Stefano:** Sì! Devi ammettere che sono stati piuttosto intelligenti, no?
- Benedetta:** Non credo che userei la parola "intelligente" in questo caso, Stefano. Ma ne parleremo tra un momento. Adesso continuiamo a presentare il programma. La seconda parte della trasmissione sarà dedicata alla cultura e alla lingua italiana. Nel segmento dedicato alla grammatica, spiegheremo l'uso dell'argomento odierno: le congiunzioni subordinate temporali. Infine concluderemo il programma con un'altra espressione italiana: "Valere la pena".
- Stefano:** Benissimo, Benedetta! Cominciamo!
- Benedetta:** Sì, Stefano. Diamo inizio alla trasmissione!

News 1: Erdoğan viene rieletto in Turchia

Recep Tayyip Erdoğan domenica ha vinto un nuovo mandato quinquennale nelle elezioni presidenziali turche, sconfiggendo il principale candidato dell'opposizione Muharrem İnce con un margine del 53% contro il 31%. Erdoğan ora assumerà nuovi ampi poteri concessi mediante il discutibile referendum dell'anno scorso.

Il nuovo sistema elimina il ruolo del primo ministro e limita i poteri parlamentari, conferendo al presidente l'autorità di nominare direttamente ministri, giudici di alta istanza e vice presidenti. Estende inoltre i termini del mandato, consentendo a Erdoğan di presentarsi per un ulteriore mandato e potenzialmente restare in carica fino al 2028. Erdoğan è già il leader turco con il maggior numero di anni di servizio, avendo superato il padre della patria, Mustafa Kemal Atatürk, in marzo.

Durante le elezioni parlamentari, la coalizione al governo guidata dal partito di Erdoğan, Giustizia e Sviluppo (AKP) ha conquistato la maggioranza, vincendo circa il 53% dei voti e 343 seggi. Il partito all'opposizione, denominato Partito Repubblicano del Popolo (CHP) e i suoi alleati hanno conquistato circa 190 seggi. Il Partito Democratico dei Popoli (HDP) filocurdo è stato riammesso in parlamento con 67 seggi.

Stefano: È un risultato veramente preoccupante – non solo per la Turchia, ma per tutta l'Europa. La crescita del populismo di estrema destra e di leader “forti” sta trasformando le nostre istituzioni politiche.

Benedetta: È preoccupante in quanto non possiamo più dire che si tratta di risultati anomali. Ormai non è più una sorpresa quando le elezioni vanno in questo modo.

Stefano: Sai qual è la giustificazione più comune?

Benedetta: Giustificazione di cosa?

Stefano: Imprigionamenti di massa, controllo dei mezzi di informazione, estromissione di giudici sfavorevoli al governo.

Benedetta: Che si tratta di “un modo più efficiente di governare”?

Stefano: Esatto.

Benedetta: Oggi le persone sembrano meno impegnate nei confronti della democrazia rispetto al passato. Nell'ultimo sondaggio del World Values Survey, un sesto dei giovani in Europa ha definito la democrazia un modo sbagliato per governare un paese. Un numero raddoppiato rispetto al 1995.

Stefano: Incredibile!

Benedetta: E non solo, qui in Germania e in Spagna, il 40% delle persone ha dichiarato di preferire ‘un leader forte che non deve preoccuparsi di parlamento o elezioni.’

News 2: Una nave di soccorso di migranti approda a Malta dopo essere stata bloccata per cinque giorni

Una nave con a bordo 233 migranti africani è arrivata ieri a Malta, dopo essere stata bloccata nel Mediterraneo per quasi una settimana. Nell'ambito dell'accordo che ha consentito l'attracco della nave, Malta e altri sette paesi europei -- Italia, Lussemburgo, Paesi Bassi, Portogallo, Irlanda, Belgio e Francia -- hanno accettato di accogliere alcuni migranti.

La nave, gestita dal gruppo umanitario tedesco Mission Lifeline, aveva raccolto i migranti vicino alla costa libica lo scorso giovedì. In un primo momento Malta aveva rifiutato di concedere l'autorizzazione di attraccare, come ha fatto anche l'Italia, che ha deciso di chiudere i porti nel Mediterraneo alle navi di soccorso gestite da enti di beneficenza. Con il peggiorare delle condizioni a bordo nei giorni scorsi, i paesi europei disputavano su chi dovesse accogliere i migranti.

La settimana scorsa, delle navi con 630 migranti soccorsi nel Mediterraneo sono state respinte da Malta e dall'Italia, prima di ricevere il permesso di attraccare in Spagna. Alcuni paesi dell'UE accusano le organizzazioni di soccorso di agire illegalmente rifiutandosi di consegnare i migranti alla guardia costiera libica.

- Stefano:** È straziante pensare cosa devono aver passato le persone a bordo della nave. Non avrebbero rischiato questo viaggio se non fossero alla disperata ricerca di una vita migliore.
- Benedetta:** Sono d'accordo, Stefano. Purtroppo il problema è diventato così politicizzato che sembra difficilissimo trovare una qualche soluzione. Chi è al potere ha capito che cercare di trovare dei modi per accogliere i migranti fa perdere consensi. Pensa a quello che è successo in Italia...
- Stefano:** Ma le difficoltà politiche in Europa non fermeranno il flusso dei migranti. Ci deve pur essere un modo per trovare un compromesso. Oltretutto, oggi arrivano molte meno persone. Per ora gli arrivi quest'anno sono la metà rispetto allo stesso periodo dell'anno scorso.
- Benedetta:** Il problema è che l'immigrazione è diventata un argomento tossico in quasi tutta Europa. Di conseguenza, nessun politico vuole apparire "tenero" sull'immigrazione.
- Stefano:** D'accordo, quello è l'aspetto politico. Intanto però le navi che trasportano i migranti continuano a essere bloccate, mentre i paesi europei insistono che le organizzazioni di soccorso consegnino i migranti alla guardia costiera libica senza nessuna garanzia per la loro sicurezza.
- Benedetta:** Sfortunatamente, adesso come adesso, è difficile immaginare come potrebbe cambiare la situazione.

News 3: È morta, Koko, l'amata gorilla

Koko, la gorilla famosa in tutto il mondo per aver imparato il linguaggio dei segni ed essere stata amica di numerosi personaggi famosi, è morta lo scorso martedì, 19 giugno. Koko aveva 46 anni e si è spenta serenamente nel sonno, secondo quanto riportato dalla Gorilla Foundation in California.

Koko fin da piccola aveva iniziato ad apprendere la lingua dei segni americana modificata. La sua insegnante, la ricercatrice Penny Patterson, è stata la principale istruttrice e guardiana durante tutta la vita di Koko. Koko inoltre aveva imparato a capire anche la lingua parlata e si dice che conoscesse circa 2.000 parole. La sua immagine è apparsa due volte sulla copertina della rivista *National Geographic*, ed è stata protagonista di molti documentari.

Koko era famosa per la sua passione per i gattini e per la sua amicizia con personaggi famosi come Robin Williams e Fred Rogers, presentatore di uno spettacolo televisivo per bambini. La Gorilla Foundation ha dichiarato: "Koko ha influenzato la vita di milioni di persone come portavoce di tutti i gorilla ed emblema di comunicazione ed empatia tra specie diverse. Era molto amata e ne sentiremo profondamente la mancanza".

- Stefano:** Che tristezza... Koko ha dato un contributo scientifico indimenticabile. Ha ricordato a tutti noi quanto siano davvero stretti i legami tra l'uomo e le scimmie.
- Benedetta:** Era amata da tante persone perché era capace di mostrare emozioni ritenute tipicamente umane, come felicità, eccitazione e dolore. Penso sia giusto dire che Koko sembrava più tollerante e comprensiva di certe persone.

Stefano: Sicuramente! Benedetta, lo sapevi che Koko non è l'unica scimmia ad aver dimostrato di possedere straordinarie capacità di linguaggio?

Benedetta: No?

Stefano: No. Hai mai sentito parlare di Kanzi, il bonobo – lo scimpanzé nano – famoso come ‘la stella mondiale indiscussa del linguaggio nei primati?’

Benedetta: No...

Stefano: È una storia interessante! Kanzi vive in un istituto di ricerca ad Atlanta. Si dice sia stata la prima scimmia ad apprendere la lingua come fanno i bambini: venendo esposti al linguaggio.

Benedetta: Ma tutti gli animali che colgono parti del linguaggio lo imparano ascoltando no?

Stefano: Sì, ma questo caso è diverso. Gli scienziati stavano in realtà cercando di insegnare delle parole alla madre di Kanzi, ma questa non sembrava per nulla interessata. Kanzi invece ha imparato molte parole, semplicemente assistendo alle lezioni.

Benedetta: Mm... Interessante...

Stefano: In seguito, i ricercatori hanno confrontato la capacità di Kanzi di rispondere alle istruzioni orali con quella di un bambino di due anni. Kanzi ha risposto correttamente il 75% delle volte– più del bambino.

Benedetta: Wow! È vero che certi animali possono imitare i suoni del linguaggio umano, ma il linguaggio è più articolato e comprende espressioni di concetti astratti e idee complesse.

Stefano: Sicuramente! Ma storie come questa mi inducono a pensare che potrebbero esserci molti altri animali selvaggi con capacità simili. Questa abilità linguistica potrebbe essere molto più comune di quanto crediamo.

Benedetta: Sì. Ma, purtroppo, noi possiamo capire queste abilità obbligando quasi sempre a una lunga reclusione animali come Koko e Kanzi.

News 4: Un responsabile della compagnia aerea colombiana licenziato per aver bevuto alcol introdotto di nascosto allo stadio

Un responsabile della compagnia aerea colombiana Avianca Cargo è stato licenziato la settimana scorsa dopo che un video in cui lo si vedeva bere alcol a una partita della Coppa del Mondo è diventato virale. Nel video si vede Luis Felipe Gómez che accetta di bere da un binocolo usato per introdurre di nascosto dell'alcol durante la partita tra Colombia e Giappone il 19 giugno.

Il video mostra Gómez e altri tifosi colombiani che bevono dal binocolo. La clip si è diffusa velocemente in modo virale, mentre la parola “binocolo” è diventata un trend su Twitter. Alcuni giornalisti e altre persone hanno denunciato la bravata, definendola imbarazzante per la Colombia. Mercoledì scorso, Avianca ha annunciato su Twitter di aver deciso di licenziare Gómez a causa della sua violazione delle “leggi e norme” della Coppa del Mondo.

A Gómez e almeno a un altro colombiano apparso nel video è stato proibito di assistere ad altre partite del mondiale. Gómez su Facebook ha dichiarato: “Sto cercando di capire come sia possibile che 15 secondi di un video deplorabile, estrapolato dal contesto e interpretato erroneamente, possano mettere

fine all'onore di una persona e a un'intera vita dedicata a cercare di fare le cose per bene".

- Stefano:** Incredibile! Un attimo prima sei in cima al mondo. E un attimo dopo...
- Benedetta:** È un peccato. Ma le regole vanno rispettate. Quei tifosi sapevano che portare alcol di nascosto allo stadio era vietato.
- Stefano:** Ma, Benedetta, è stato del tutto innocuo!
- Benedetta:** Sì, è stato innocuo. Ma anche mancanza di buon senso. E poi postarlo sui social media? Per farlo vedere al mondo intero?
- Stefano:** OK, OK. Posso capire perché le persone apparse nel video non potranno assistere alle altre partite. Ma... venir licenziato?
- Benedetta:** Non credo sia tanto sorprendente, Stefano. Il video è stato visto in tutto il mondo. Le persone hanno ritenuto che desse un'immagine negativa della Colombia. Forse la compagnia aerea non ha avuto scelta.
- Stefano:** Mm... Si basa tutto sulla percezione dell'opinione pubblica, vero? Intanto, la vita di quel dipendente è rovinata. Non era nemmeno stato lui a portare l'alcol allo stadio!
- Benedetta:** Non importa. Quello che conta è che lui era nel video, ed è stato associato alla compagnia aerea. Potrebbe sembrare crudele, ma quando i video sono postati sui social media...
- Stefano:** Allora questa è la morale della favola.
- Benedetta:** Che cosa?
- Stefano:** Se infrangi le regole, non mettere un post sui social media!
- Benedetta:** Non so se sia quella la morale della favola... ma è vero. Questo è il mondo in cui viviamo oggi. Le persone dovrebbero capire che persino piccoli eventi all'apparenza innocui possono diventare di dominio pubblico, molto velocemente.

Grammar: Time-Based Subordinate Conjunctions

- Stefano:** Hai notato che andare in vacanza al mare in Italia è diventato davvero costosissimo? **Ogni volta che** ripenso a quanto ho dovuto sborsare lo scorso fine settimana per il noleggio di due sedie a sdraio e un ombrellone su una spiaggia ligure, divento nero dalla rabbia...
- Benedetta:** Mm... probabilmente sei andato in una località balneare rinomata e per questo molto costosa!
- Stefano:** Hai ragione! In effetti la Liguria ha tratti di costa meravigliosi ma purtroppo carissimi! Forse i più costosi del mondo!
- Benedetta:** Ma dai! Non esagerare! **Quando** fai certe affermazioni dovresti assicurarti della loro fondatezza prima!
- Stefano:** Non esagero, credimi! Una ricerca condotta nel 2018 dal sito olandese di viaggi TravelBird indica la spiaggia che si trova nel Comune di Finale Ligure, in provincia di Savona, come la seconda più costosa del globo.
- Benedetta:** **Prima che** tu continui, posso chiederti se è la stessa località balneare di cui ti sei lamentato poco fa?

- Stefano:** No, non sono andato in questa spiaggia, che è molto più cara di quella in cui sono stato io. Secondo Travelbird, chi trascorre una giornata nella spiaggia di Finale Ligure spende in media settantasette euro!
- Benedetta:** Wow! È una cifra piuttosto alta per trascorrere una giornata al mare! Posso chiederti cosa comprende questo calcolo?
- Stefano:** Beh, la cifra comprende l'ingresso alla spiaggia, il noleggio giornaliero di lettino e ombrellone e tutti gli acquisti che generalmente si fanno quando si passa una giornata al mare: il pranzo, l'acqua, il gelato... **Quando** ho letto che nell'elegante Costa Azzurra francese in genere si spende molto meno, sono rimasto stupito.
- Benedetta:** Mm... non so che dire. **Finché** non avrò letto i dettagli di questa ricerca, mi è difficile fare valutazioni.
- Stefano:** **Non appena** trovo l'articolo che descrive questo studio, te lo mando. Va bene?
- Benedetta:** Non fraintendermi! Concordo con te che spendere settantasette euro al giorno per una giornata al mare è tanto! Non pensare che si tratti di un caso isolato! In Italia esistono alcune località balneari anche più costose!
- Stefano:** Dici davvero? Sembra incredibile..
- Benedetta:** Beh, se vuoi trascorrere un'intera giornata presso il lido dell'Hotel Excelsior di Venezia, oppure in quello dell'Hotel Romazzino in Sardegna, preparati a spendere almeno 300 euro. Per non parlare poi del Twiga di Marina di Pietrasanta, in provincia di Lucca...
- Stefano:** Lo stabilimento balneare di proprietà del famoso imprenditore italiano Flavio Briatore?
- Benedetta:** Esatto! **Quando** ho letto i prezzi, sono rimasta di sasso! Tra le tante opzioni a disposizione dei clienti, c'è anche la possibilità di noleggiare il cosiddetto "Presidential Gazebo", una struttura dotata di tutti i comfort, che nel mese di agosto costa ben mille euro al giorno.
- Stefano:** Davvero? Una giornata al mare in questo posto costa quasi quanto lo stipendio medio di un italiano...
- Benedetta:** Incredibile, vero?
- Stefano:** Beh sì! In ogni caso parliamo di stabilimenti esclusivi, che offrono servizi di lusso ai propri clienti e non credo si possano paragonare alla spiaggia di Finale Ligure di Savona...
- Benedetta:** Non sono d'accordo! In base a quello che hai detto prima, il portale olandese TravelBird nella sua ricerca ha individuato le spiagge più care del mondo basandosi anche sul costo del noleggio di ombrelloni e lettini...
- Stefano:** Giusta osservazione! Credo che la ricerca non abbia preso in considerazione i lidi di lusso ma solo gli stabilimenti frequentati da un turismo più popolare che non arriva a spendere cifre folli per starsene un giorno sotto un gazebo.

Expressions: Valere la pena

- Benedetta:** Hai mai sentito parlare dei "Luoghi del Cuore", il censimento annuale istituito dal FAI, il Fondo Ambiente Italiano? Secondo me, **vale la pena** parlarne...
- Stefano:** Non ho la più pallida idea di che cosa tu stia parlando, ma mi fido del tuo giudizio!

Benedetta: È un’iniziativa rivolta a tutti i cittadini italiani e stranieri, a cui viene chiesto di segnalare sulla pagina Internet del FAI i loro “Luoghi del Cuore”, posti unici ed eccezionali della penisola italiana, capaci di emozionare per la loro bellezza, storia o importanza culturale e storica.

Stefano: Il censimento, quindi, è un modo per conoscere quali sono i luoghi più amati del nostro paese, dico bene?

Benedetta: In parte... La raccolta di preferenze ha anche l’obiettivo di segnalare aree naturali, borghi, chiese, palazzi, giardini, vecchi casali, rifugi di montagna abbandonati, o in stato di degrado che secondo la gente **vale la pena** di recuperare e valorizzare.

Stefano: Adesso inizio a capire il senso dell’iniziativa... Votando i propri luoghi del cuore, si contribuisce alla loro tutela e conservazione. Mi piacerebbe sapere chi finanzia le opere di recupero e conservazione di tutte queste aree.

Benedetta: La banca Intesa Sanpaolo, uno degli sponsor di questa iniziativa!

Stefano: Per curiosità, i fondi messi a disposizione da questa banca a quanto ammontano? Credo **valga la pena** saperlo...

Benedetta: In genere Intesa Sanpaolo mette a disposizione dei vincitori fondi utili per iniziare i progetti di recupero in base alla classifica del voto online.

Stefano: Quanto ricevono i primi tre classificati?

Benedetta: Nell’edizione del 2017, il luogo più votato ha ricevuto 50 mila euro, 40 mila il secondo e 30 mila il terzo.

Stefano: Non male, anche se immagino che questi fondi spesso non siano sufficienti a ristrutturare luoghi in rovina come castelli medievali, borghi...

Benedetta: Hai ragione, ma è comunque un inizio. **Varrebbe la pena** fare qualche ricerca per capire cosa accade quando i soldi stanziati non sono sufficienti all’opera di recupero.

Stefano: Sono curioso... hai mai partecipato a questa votazione?

Benedetta: Certo! Nel 2017 ho votato per il Castello di Sammezzano in provincia di Firenze, arrivato primo in classifica. Lo conosci?

Stefano: Certo! È un luogo meraviglioso... In effetti il castello è poco conosciuto e di certo ha bisogno di qualche intervento di ristrutturazione.

Benedetta: Vero! Lo stesso dicasi per il secondo classificato, il Complesso monumentale di Santa Croce, che si trova a Bosco Marengo, in provincia di Alessandria. Infine, al terzo posto sono arrivate le grotte del Caglieron di Fregona.

Stefano: **Vale la pena** chiederti dove si trovano?

Benedetta: Certo! Perché dopo aver saputo della loro bellezza, non ho dubbi che morirai dalla voglia di andarle a visitare. Le grotte del Caglieron si trovano nei pressi di Treviso e consistono in una serie di cavità molto suggestive create in parte dalla natura e in parte dall’azione dell’uomo.

Stefano: Tutto molto interessante! Mi domando quali luoghi quest’anno sono stati inseriti nella lista del Fondo Ambientale Italiano...

Benedetta: C’è soltanto un modo per scoprirlo. Visita la pagina del FAI e vota anche tu il tuo luogo del cuore!